



adfe HESSEN e.V.
JUN 1987

MOSAÏQUE

BULLETIN MENSUEL D'INFORMATIONS

sommaire

	pages
Présentation de l'ADFE	2
Les nouvelles de l'ADFE	3
Les manifestations culturelles	4 - 5
Le 14 juillet 1987	6
Petites annonces	7
En bref	7
L'Association pour la formation professionnelle française à l'étranger	8
Coupon-réponse	8

ASSOCIATION DEMOCRATIQUE DES FRANÇAIS A L'ETRANGER

(reconnue d'utilité publique)

*des Français
à part entière*



Présente dans une centaine de pays, l'ADFE est indépendante, démocratique et pluraliste. Elle est ouverte à tous les Français de l'étranger sans distinction.

L'ADFE lutte pour une plus grande solidarité entre Français à l'étranger, et entre la France et ses expatriés.

L'ADFE ne s'enferme pas sur elle-même, mais cherche à découvrir la culture du pays d'accueil.

L'ADFE défend le droit à l'information des expatriés et publie la revue "Français du Monde".

L'ADFE est représentée au Conseil Supérieur des Français à l'Étranger et dans tous les organismes où nos problèmes sont traités.

L'ADFE exprime les besoins, les idées et les propositions des Français à l'étranger.

Pour toute information complémentaire, prenez contact avec:

Francine BOUGEON-MAASSEN, Buchhölzer Weg 8, 6380 Bad Homburg, 06172/303569
Odile LEBRETON, Bruchstr. 5, 6000 Frankfurt 70, 069/626725

L'ADFE et ses sympathisants se retrouvent chaque dernier jeudi du mois au RIVE GAUCHE à partir de 20 heures.

Venez-nous y rejoindre !

Ce mois-ci, rendez-vous le

25 juin 1987



Comité de rédaction: Chantal Bigot, Odile Lebreton

V.f.d.P.: ADFE Hessen e.V.

Les nouvelles de l'ADFE

L'Assemblée Générale de l'ADFE aura lieu les 29 et 30 août 1987 à Paris !

Tous les adhérents y sont cordialement invités. Pour tous renseignements pratiques, contacter Francine Bougeon-Maassen, tél. 06172/303569.

Le colloque "FRANCE-EUROPE-MAGHREB: les expatriés au coeur des échanges culturels" aura lieu lors de cette réunion.

Des travaux par ateliers auront lieu sur les thèmes suivants: le bilinguisme, l'interculturalisme au quotidien, l'éloignement (institutions, établissements, expériences et recherches), éducation biculturelle - condition de la réussite, rôle et place des medias dans le développement des échanges culturels et le biculturalisme.

SEJOURS CULTURELS EN FRANCE

L'ADFE -par l'intermédiaire de l'OFFICO (Office Central pour la Coopération culturelle internationale)- propose les séjours suivants:

- vivre en juillet un festival renommé:
 - à la Rochelle (musique brésilienne et ses îles);
 - à Saintes (musique espagnole et d'Amérique du sud);
 - en Avignon (théâtre)
- découvrir une région de France: îles de Ré et d'Oléron, la Saintonge
- nouer des contacts (ex: débats avec des responsables culturels en stages).

Pour tous renseignements complémentaires et fiches d'inscription, s'adresser à Francine Bougeon-Maassen.

L'ADFE en Hesse

Fête enfantine - Les enfants de l'Animation enfantine de Bad Homburg avaient invité leur famille ; un public nombreux a suivi avec grand plaisir le programme présenté avec enthousiasme par les enfants: chansons poèmes de Prévert mis en scène...
L'après-midi s'est achevé par des jeux dans une ambiance joyeuse et bien sympathique.

Le comité de rédaction souhaite à toutes ses lectrices
et tous ses lecteurs d'agréables vacances !

Nous nous retrouverons en septembre prochain.

Les manifestations culturelles

(sous réserve de modifications décidées par les organisateurs)

cinéma

Les salles

CITY, Spritzengasse, Mayence
HARMONIE, Dreieichstr. 54, Francfort-Sachsenhausen, 613550
KOMMUNALES KINO, Schaumainkai 41, Francfort, 2128830
MAL SEH'N, Adlerflychstr. 6H, Francfort
ORFEO, Hamburger Allee 45, Francfort

Les films

7,2° LE MATIN, F 86, de Jean-Jacques Beineix, avec Hugues Anglade et Béatrice Dalle, le 2.6. à 18 h 30 au City. Version française.

CHRONIK EINES ANGEKÜNDIGTEN TODES, F/It. 87, de Francesco Rosi, d'après le roman de Gabriel Garcia Marquez, avec Ornella Muti, Gian Maria Volonté, Irène Papas et Anthony Delon; début juin à Harmonie, 18 h et 20 h 15 (voir presse)

WEEK-END, F/It. 68, de Jean-Luc Godard, avec Mireille Darc et Jean Yanne; Mal Seh'n; du 5 au 8.6. à 21 h et les 5 et 6.6. à 23 h. Version allemande.

ROUND MIDNIGHT (Um Mitternacht), F/USA 86, de Bertrand Tavernier, avec Dexter Gordon et François Cluzet; du 11 au 16.06. à 22 h 15 à Harmonie. Version anglaise.

ALEXANDER, DER LEBENSKÜNSTLER (Alexandre le bienheureux), F 67, d'Yves Robert, avec Philippe Noiret; film en version allemande pour les enfants à partir de 10 ans; Kommunales Kino; du 18 au 20.06. à 15 h 30.

A l'occasion du Evangelischer Kirchentag à Francfort, le Kommunales Kino présente plusieurs films d'Eric Rohmer du 18 au 20.06:

- IM ZEICHEN DES LÖWENS (Le signe du lion), F 59, le 18 à 19 h. En allemand.
- MEINE NACHT BEI MAUD (Ma nuit chez Maud), F 70, le 18 à 22 h. "
- DIE SAMMLERIN (La collectionneuse), F 67, le 19 à 19 h. Version allemande.
- LE GENOU DE CLAIRE. F 70, le 19 à 22 h. Version française.
- LA BOULANGERE DE MONCEAU, F 62 - LA CARRIERE DE SUZANNE, F 63, le 20 à 19 h. Version française.
- VOLLMONDNÄCHTE (Les nuits de la pleine lune), F 84; le 20 à 22 h. Version allemande.

Tous ces films seront suivis d'un débat.

TRAFIC, F/It. 71, de Jacques Tati, Harmonie; le 21 à 22 h 45. En allemand.

LE BAL, F/It./Alg. 83, d'Ettore Scola, avec les comédiens du Théâtre du Campagnol; Orféo, les 21 et 22.6. à 18 h. Film sans dialogues.

Dans la série "Ethnographie im Film": LA CHASSE AU LION A L'ARC", F 65, de Jean Rouch; Kommunales Kino, le 24.6. à 18 h. Version française.

théâtre

Pour la première fois en Allemagne...

JEANNE MOREAU interprète LE RECIT DE LA SERVANTE ZERLINE (Die Erzählung der Magd Zerline), d'Hermann Broch, dans une mise en scène de Klaus Michael Grüber, avec Hanns Zischler; du 11 au 14.6. à 20 h au Theater am Turm, Eschersheimer Landstraße 2, Francfort, tél. 1545-110.

DIE ZOFEN (Les Bonnes), de Jean Genet, le 11.6 à 20 h à la Brotfabrik, Bachmannstraße 2-4, Francfort, tél. 7894340

PHEDRE, de Jean Racine, les 16, 18 et 23.6. à 19 h à la Comoedienhaus Wilhelmsbad (près de Hanau). Renseignements au 06181/20144.

expositions

POESIE VISUELLE . AUF EIN WORT - JUSTE UN MOT, du 29.5 au 6.6. sauf samedi et dimanche, de 15 h à 18 h 30; Institut Français de Mayence.

Exposition de photographie PARIS-MAGNUM; du 16.6 au 19.7 au Frankfurter Kunstverein, Markt 44, Steinernes Haus am Römerberg, Francfort.

Magnum est l'une des agences de photographie les plus importantes au monde. Elle a été créée en 1936 par Robert Capa, Georges Rodger, Henri Cartier-Bresson et David Seymour.

musique

PATRICIA LAI, accompagnée par Patrick Morgenthaler et Philippe Baubuck; le 4.6 à 21 h à la Brotfabrik, Bachmannstr. 2-4, Francfort, tél. 789-4340. Patricia Lai a été révélée l'an dernier par le Printemps de Bourges.

"Un nouveau soleil pour la chanson française" (Jean-Louis Foulquier)

"Puissante, déchirante au bord de la folie"

"Une voix qui fait courir la chair de poule"

"De la graine de star"

Concert d'orgue Par MAURICE CLERC, organiste titulaire à la cathédrale de Dijon, chargé de cours au Conservatoire National et à l'Université de Dijon. Le 8.6 à 20 h Au Cantate Domino, Ernst-Kahn-Str. 20, Francfort-Nordweststadt, tél. 572524.

TRIO A CORDES de Paris, le 12.6 à 20 h au Alte Oper, Francfort. Oeuvres de Beethoven, Mozart et Schönberg.

conférences

L'IMAGE DE NAPOLEON EN FRANCE HIER ET AUJOURD'HUI, par le professeur Roger Dufraisse de l'Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris, le 2.6 à 18 h 30 au Hessischer Hof, Fried.-Ebert-Anlage 40, Francfort.

WATTEAU, UN PEINTRE MODERNE, par le professeur Nouveau, le 2.6. à 20 h 30 à l'Institut Français de Mayence.

LA PRODIGIEUSE AVENTURE DE GUILLAUME LE CONQUERANT, par Jean Allix, le 3.6 à 20 h 30 à l'Institut Français de Mayence, Schillerstr. 11, Mainz.

LE 14 JUILLET 1987

Le Consul Général de Francfort, M. Jacques Simon, et son épouse recevront leurs compatriotes à l'occasion de la Fête Nationale, le 14 juillet de 17 h à 19 h 30 dans la grande salle de la Chambre de Commerce de Francfort, Börsenplatz 2.

Il ne sera pas adressé de carte d'invitation individuelle. Pour des raisons de sécurité et de contrôle, il est indispensable de se munir d'une pièce d'identité.

Cette année, le Comité des Fêtes, qui regroupe la plupart des associations françaises et francophones de Francfort et de sa région*) n'organisera pas de fête le 13 juillet au soir. Cette décision a été prise à l'unanimité par les participants. En effet, le souhait de proposer une fête populaire dans la tradition française, exprimé clairement par la grande majorité des membres ne peut être réalisé cette année pour des raisons d'ordre pratique: le 14 juillet tombant pendant la période des vacances scolaires, les associations ne disposent pas du personnel d'organisation suffisant pour une fête de ce type. L'ADFE Hessen e.V. s'associe sans réserves à cette sage décision. Petite information pour éviter que les rumeurs de dissension au sein du Comité des Fêtes ne continuent ou tout simplement ne naissent pas.

*) à savoir: l'Amitié des Françaises et francophones, l'Association Démocratique des Français à l'Etranger, l'Association des Parents d'élèves du Lycée de Francfort, le Club des Affaires de la Hesse, l'Eglise réformée de France, la Paroisse catholique francophone, la Société franco-allemande et l'Union des Français de l'Etranger.

Une initiative privée...

vous permet de passer la Fête Nationale entre Français et francophone, le mardi 14 juillet à partir de 20 h au Café Haus, Große Eschersheimerstraße 13 (Impasse Lorey), tél. 069/280294.

Entrée libre.

Quiches lorraines, grillades

Musique et danse

Les enfants sont les bienvenus sous la surveillance des parents.

Le club franco-allemand de Francfort organise un pique-nique à l'occasion de la Fête Nationale

le dimanche 12 juillet à l'Ostpark (près de l'étang) à partir de 12 h. Animation française.

Pour tous renseignements, s'adresser à: Alain Cardot, tél. 069/624111 à partir de 18 h.

PETITES ANNONCES

Jeune Française, titulaire d'une maîtrise Langues étrangères appliquées et de l'examen de la Chambre de Commerce britannique, cherche stage dans le secteur import-export afin d'acquérir une expérience pratique. S'adresser à:

Sophie Guyot
Fried.-Wilh.-von-Steuben-Str. 90
6000 Frankfurt 90

MOSAIQUE publie gratuitement vos petites annonces.
Appelez Chantal Bigot, tél. 628468

en bref

- ▼ Le Club franco-allemand d'Offenbach, en collaboration avec des artistes amateurs et la Volkshochschule d'Offenbach, organise une fête d'été

le 12 juin 1987 à partir de 19 h

Innenhof der Volkshochschule, Kaiserstr. 7, Offenbach

Chansons, vins et fromages français... et bonne ambiance!

- ▼ GUIDE D'AFFAIRES RFA, co-édité par le Club des Affaires de la Hesse et le Centre Français du Commerce Extérieur, Paris. 96 pages - 215,- FF. Ce livre n'est pas disponible à Francfort mais à la Librairie du Commerce International, 10 avenue d'Iena, 75016 Paris. Tél. 45053460.

- ▼ COMMUNIQUER EN RFA. 28 pages sur la communication. Gratuit. Diffusion et distribution de la plaquette en France: Comité National des Conseillers du Commerce Extérieur de la France, 22, avenue Franklin Roosevelt, 75008 Paris et en RFA: Französisches Informationszentrum für Industrie und Technik, Wilh.-Leuchner-Str. 7, Ffm, tél. 250042.

- ▼ Le Lycée français de Francfort a 25 ans. La fête qui était prévue à cette occasion n'a pas eu lieu. Elle a été reportée au printemps 88 !



Sur commande:
spécialités
françaises,
canapés, lunches

Alain Girault
Eschersh. Landstr. 470, Frankfurt
Tel.: 522004

Recherche familles allemandes ou franco-allemandes pouvant recevoir un(e) jeune Français(e), de 13-16 ans, avec si possible enfant(s) du même âge pour la période du 6 au 26 août 1987.

Région Bad-Homburg.

Rémunération 46,- DM pour les 20 jours

Pour tous renseignements:

Gerhard Griesing, tél. 06172/34768

Recherchons familles françaises ou franco-allemandes avec enfants jusqu'à 4 ans pour un miniclub français à Francfort.

Rencontres hebdomadaires - Bibliothèque.

Recherchons un local de 2 pièces dans le nord de Francfort.

Contacts:

Elisabeth Blanc-Sauer, 069/888136

Marie-Catherine Tanguy, 069/516834

Neue Horizonte

Reisen + Literatur GmbH

Brückenstraße 54
D-6000 Frankfurt 70
Telefon 069/610195/6
Telex 4170425



NAISSANCE DE LA LETTRE DE L'ASSOCIATION POUR LA
FORMATION PROFESSIONNELLE FRANÇAISE A L'ETRANGER

L'A.F.P.E. a été créée en juillet 1985. Dans MOSAIQUE de Mars 1986 un article exposait les buts de cette association.

La lettre d'information bimestrielle a pour buts d'informer sur la formation permanente en France et à l'étranger, de faire le point sur les actions de formation professionnelle améliorant notamment les conditions de départ, de séjour et de retour des Français de l'étranger, d'être un moyen de communication privilégiée entre les adhérents et les différents partenaires de l'A.F.P.E. Le premier numéro de cette lettre propose entre autres des informations sur:

- les comités consulaires pour l'emploi et la formation professionnelle, créés dans chaque circonscription consulaire recensant 5.000 immatriculés au moins (53 comités sont actuellement constitués, dont un à Francfort)
- un stage concernant l'exportation organisé par le CESI. Paris Ile-de-France, 9 rue d'Arcueil, 94250 Gentilly, tél. 46643531, destiné aux cadres ayant une expérience de négociation commerciale ou technico-commerciale de plusieurs années. Durée: 28 semaines. Deux sessions par an: mars, octobre.
- une expérience de formation professionnelle: ALCATEL coopération internationale.

Pour tous renseignements, suggestions, questions sur un problème particulier et adhésions, s'adresser à:
Danielle Benichou, A.F.P.E., 23, rue La Pérouse, 75116 Paris. (1) 45 02 14 23.

COUPON-REPONSE

Coupon à renvoyer à Odile Lebreton, Bruchstraße 6, 6000 Frankfurt 70

- Je désire m'abonner à MOSAIQUE de l'ADFE Hessen e.V. pendant un an. Ci-joint 12 timbres à 80 Pfennig pour frais d'envoi et d'impression.
- Je désire recevoir des informations supplémentaires sur l'ADFE.
- Je désire adhérer à l'ADFE. Veuillez m'envoyer un bulletin d'adhésion.

NOM:

PRENOM:

ADRESSE:

SIGNATURE: _____